



Features of the scientific idiostyle of Professor D.D. Dzhalolov: on the pages of scientific articles

Gulnara MAKHKAMOVA¹

Tashkent State Pedagogical University named after Nizami

ARTICLE INFO

Article history:

Received August 2024

Received in revised form

10 August 2024

Accepted 25 September 2024

Available online

15 October 2024

Keywords:

discourse personality,

idiolect,

idiostyle,

scientific style,

language and cognitive

abilities,

knowledge production and

transfer,

cognitive-discourse portrait.

ABSTRACT

The article is devoted to the study of the idiostyle of the prominent local scholar, Professor J.J. Jalolov. To this end, the concepts of "idiolect" and "idiostyle" as well as their semantic differences in the context of cognitive-discursive personality, are analyzed. Linguistic examples from Professor J.J. Jalolov's articles are provided for analysis, and conclusions are drawn regarding the specificity of the scholar's cognitive-discursive portrait.

2181-3701/© 2024 in Science LLC.

DOI: <https://doi.org/10.47689/2181-3701-vol2-iss5-pp1-8>

This is an open-access article under the Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ru>)

Professor D.D. Dzhalolovning ilmiy idiotizining xususiyatlari: ilmiy maqolalar sahifalari orqali

ANNOTATSIYA

Kalit so'zlar:

diskursiv shaxs,

idiolekt,

idiotil,

ilmiy uslub,

lingvistik va kognitiv

xususiyatlar,

bilimlarni hosil qilish va

uzatish,

kognitiv-diskursiv portret.

Maqola professor D.D. Jalolovning mahalliy lingvodidaktning idiotilini o'rganishga bag'ishlangan. Shu maqsadda "idiolekt" va "idiostyle" tushunchalari va ularning kognitiv-diskursiv shaxs kontekstidagi farqlari tahlil qilinadi, ilmiy idiotilni o'rganishga yondashuvlar aniqlanadi, tahlil uchun olimning maqolalaridan misollar keltiriladi va olimning kognitiv-diskursiv portretining o'ziga xosligi bo'yicha xulosalar tuzilgan.

¹ Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Tashkent State Pedagogical University named after Nizami.
E-mail: maxkamovagulya@gmail.com

Особенности научного идиостиля профессора Д.Д. Джалолова: по страницам научных статей

АННОТАЦИЯ

Ключевые слова:

дискурсивная личность,
идиолект,
идиостиль, научный
стиль,
языковые и когнитивные
особенности,
порождение и трансляция
знаний,
когнитивно-
дискурсивный портрет.

Статья посвящена исследованию идиостиля отечественного лингводидакта – профессора Д.Д. Джалолова. С этой целью анализируются понятия «идиолект» и «идиостиль» и их различия в контексте когнитивно-дискурсивной личности, выявляются подходы для исследования научного идиостиля, даются примеры из статей ученого для анализа и формулируются выводы касательно специфичности когнитивно-дискурсивного портрета ученого.

Развитие антропоцентрического подхода и теории персонологии в лингвистических изысканиях способствовали осознанию особенностей языковой личности и составляющих, входящих в это понятие. Эти исследования дали толчок к исследованию характерных особенностей дискурсивной личности в терминах «человек говорящий», «речевая личность» и «коммуникативная личность» [Карасик 2002; Маслова 2007; Нормуродова 2020]. Исследование дискурсивной личности заслуживает особого внимания, поскольку в ходе осуществления когнитивной деятельности огромную роль играет языковое сознание, которое «рождает тексты» и языковое самосознание – «метаязык и метатексты» [Маслова 2007, с.56].

В последнее десятилетие особый акцент делается на исследование идиолекта и идиостиля ученых в контексте языковой, либо дискурсивной личности [Дружинина 2004; Скрипак 2008; Котюрова, Тихомирова и Соловьева 2011].

Думается, что в первую очередь, необходимо рассмотреть термины «идиолект» и «идиостиль». В исследованиях дается пояснение, что семантика термина «идиолект» охватывает область семантики «идиостиля» [Sung 2020; Hirniak et.al. 2022]. Понятие «идиолект» шире, поскольку оно включает в себе все средства передачи мыслей (фонологических, лексических, грамматических, стилистических) каждой отдельно взятой личности в определенных условиях и обстоятельствах [Hirniak et.al. 2022, с.94]. Или же, идиостиль входит в идиолект, который складывается из эстетической, концептуальной и стилистической составляющих: они и определяют приоритеты в выборе лингвистических средств, стилистических приемов и других средств в экспрессивно-содержательном плане исполнения [Hirniak et.al. там же]. А по мнению О. Сунг, концепт «идиолект» абсорбирует в себе особенности идиостиля автора с учетом его картины мира, интенций, когнитивного стиля мышления [Sung 2020]. В силу этого, языковая, либо дискурсивная личность, в первую очередь, отличается специфическими особенностями стиля мышления, ценностным аспектом и своеобразным использованием вербально-семантических средств выражения мыслей или производства речи.

Выяснив различие между идиолектом и идиостилем, обратимся к толкованиям научного идиостиля, данных в диссертационном исследовании В.В. Дружининой [2004]:

– идиостиль ученого – это стиль его мировидения, стиль мышления и исследования, стиль диспозиции и языкового выражения [с. 11];

– идиостиль ученого – индивидуальный стиль речемыслительной деятельности в дискурсивно-текстообразующем процессе в сфере производства и транслирования научного знания [с.6];

– идиостиль представляет собой «собирательную антропологическую категорию» или «интегральный речемыслительный конгломерат», который демонстрирует «язык в качестве инструмента фиксации и объективации результатов когнитивных процессов по восприятию, переработке и продуцированию информации с целью внести вклад в моделирование максимально объективной для данного этапа развития научной мысли» [с. 6].

Обобщая данные трактовки, можно констатировать, что идиостиль ученого представляет собой его когнитивно-дискурсивный портрет в определенной области научных знаний. Сделанный вывод также подтверждается названием коллективной монографии М.П. Котюровой, Л.С. Тихомировой и Н.В. Соловьевой «Идиостилика научной речи. Наши представления о речевой индивидуальности ученого» [2011].

Выявлено, что для анализа научного идиостиля обычно используют подход «от автора» – в соответствии с его когнитивными особенностями и использованным языком [Котюрова, Тихомирова и Соловьева 2011, с.10], или же «от мысли к слову», т.е. отражение научных мыслей «в понятиях, суждениях и умозаключениях с помощью терминологического аппарата соответствующей отрасли научного знания» [Дружинина 2004, с.6]. Исходя из этого подхода в статье ставится задача изучения научного идиостиля отечественного лингводидакта профессора Д.Д. Джалолова, поскольку это один из самых известных и продуктивных ученых в области прикладной лингвистики в Узбекистане. Профессор Д.Д. Джалолов является автором большого количества образовательных программ, а также публикаций (монографий, научных статей, учебников и учебных пособий, словарей), которые ценны и интересны своими методическими и педагогическими идеями, а также специфичны по своему идиостилю в логическом развертывании мыслей и умозаключений в ходе порождения новых научных знаний и их трансляции широкому кругу читателей.

Для анализа были выбраны статьи ученого Д.Д. Джалолова в книге «Сайланма» [2017]. Данная книга была опубликована к 80-летию профессора Д.Д. Джалолова, где собраны его значимые в научном плане статьи, тезисы к докладам, рецензии. Статьи написаны на узбекском, русском, английском и немецком языках, тематика статей затрагивает широкий спектр лингводидактических вопросов или проблем, которые являются актуальными и по сей день. Так, в статьях данного сборника особое внимание уделено историческому экскурсу развития методики обучения ИЯ в Узбекистане, методической типологии трудностей, интерференции и аппроксимации, отбору содержания обучения, лингводидактической адаптации учебного материала, методическим принципам, подходам и методам обучения ИЯ, языковой интуиции, особенностям сравнительной методики обучения ИЯ, проблемам межкультурной коммуникации, роли перевода в обучении ИЯ, научной типологии заимствований.

В ходе анализа научных статей профессора Д.Д. Джалолова выявлено, что они, в основном, написаны в виде описательно-повествовательной статьи; научного сообщения и проблемно-постановочной статьи, историко-обзорной статьи,

дискуссионной или полемической статьи. В общем плане, в статьях Д.Д. Джалолова преподносится научное знание и строго соблюдаются все структурно-содержательные особенности научных статей. Можно отметить, что научные статьи профессора Д.Д. Джалолова отвечают основным требованиям научного стиля. А именно, в них наблюдается постановка проблем; строгое научное изложение фактов/процессов; предельная точность передаваемой информации; лаконичность и краткость идей; логическая последовательность изложения мыслей/фактов и каузальность, разнообразие логико-смысловых связей; толкование вводимых терминов или интерпретация новых идей/смыслов; убедительность аргументации и использование контраргументов; диалогичность или интерактивность в научном споре, дискуссии; высокая степень рассуждения и умозаключений, выводов [См. Третьякова 2019]. Представим некоторые примеры для доказательности вышеотмеченных особенностей научного стиля профессора Д.Д. Джалолова, отраженных в статьях данного сборника в виде следующей Таблицы:

ОСОБЕННОСТИ	ПРИМЕРЫ ИЗ СТАТЕЙ
Постановка проблемы	1. «Данная точка не вызывает возражений. Однако, в ней имеются некоторые нерешенные проблемы, которые приводят исследователя к «ложным» выводам. ...» [с.8]. 2. «Дискуссионным среди ученых и практиков продолжает оставаться вопрос о месте функции перевода воспринятого текста» [с.23]. 3. «Методика отбора и организации языкового материала для учебных нужд национальной, в частности, узбекской школы, до сего времени остается недостаточно исследованной» [с. 57].
Аргументация и контраргумент	1. «Для иллюстрации вышеприведенных теоретических положений приведем МТ лексики, подлежащей рецептивному усвоению» [с.9]. 2. «Ниже приводятся таблицы, демонстрирующие возможные сочетания со словом book в учебниках ...» [с.73]. 3. «Из этих двух категорий «условие обучения» первично по отношению к «цели обучения». Это потому, что «цель» производное понятие от «условия», в полной зависимости от условия находится выдвигаемая цель» [с.128]. 4. «Несостоятельность МТ первой группы авторов заключается в том, что мы имеем дело не только с формальной стороной ЛЕ, а со сложно-мыслительным процессом...» [с.9]. 5. Однако, требуются иная мера ответственности и качественное изменение значения профессиональной роли: учитель несет профессиональную педагогическую ответственность, он должен ... [с.113].
Логико-смысловые связи	1. «Во-первых, следует отметить, что ... Во-вторых, скрытую возможность языковой догадки можно использовать ...» [с.45]. 2. «Как видно из перечня приведенных профессиональных терминов, в первых трех (каракалпакском, узбекском и русском) языках они полностью совпадают <...>. Второй тип ПСС представляет термины ...» [с.46]. 3. «Следовательно, при восприятии (чтении и аудировании) этих терминов...» [с.47]. 4. «Предприняв краткий экскурс в семантическое поле термина ИЯ, приступим к рассмотрению вопросов истории изучения/обучения ИЯ в Узбекистане» [с.159]. 5. «Обсудив вкратце каждый из контактируемых в сознании

	обучающегося ряда языков, можем перейти к рассмотрению статуса ИЯ...» [с.127].
Толкование терминов/дефиниции	1. «Выяснив содержательную сторону слова «текст», перейдем к характеристике искомого термина из области теории образования «лингводидактика» [с.16]. 2. Термин «содержание обучения языковому материалу» (СОЯМ) введенный нами в лингводидактический обиход, обозначает тот разряд ...» [с.61]. 3. «Теперь несколько слов о термине «второй язык», который появился в 20-х годах прошлого века в связи с тем, что ...» [с.126].
Умозаключения и выводы	1. «Суммируя изложенное по поводу текста и упражнения, можно прийти к заключению о том, что упражнение (речевое) является исходным по отношению к тексту как производному явлению, т.е. текст входит в состав речевого упражнения в качестве его материала» [с.21]. 2. «Известно, что условия многоязычия имеют огромные потенциальные возможности, которые далеко не полностью используются в неязыковом вузе» [с.66]. 3. «В заключение надо сказать, что эффективность предложенной методической системы в усвоении языкового материала и развитии речевых навыков и умений подтверждена опытом работы учителей английского языка узбекских школ» [с.75]. 4. «Считаем уместным изложить свои соображения относительно контактирования нескольких языков в сознании обучаемого...» [с.127].

Данные примеры свидетельствуют о грамотности и своеобразности научного стиля изложения мыслей в ходе постановки проблем, аргументации, толковании терминов, формулировании умозаключений и выводов, а также касательно использования разнообразия стратегий в терминах «когезии» и «когерентности».

Научный идиостиль профессора Д.Д. Джалолова отличается активным использованием риторических моделей таких как *ретроспекция* – отсылка к историческим фактам или личностям и *проспекция* – определение круга проблемных вопросов для дальнейшего исследования.

Ретроспекция:

1. «Есть достоверные факты о том, что Абу Наср Фараби общался на более, чем 70 языках. Выдающийся писатель, лауреат Нобелевской премии Рабиндранат Тагор (Тхакур) не только владел языками и активно занимался обучением английскому языку как иностранному и создал свои оригинальные пособия по английскому языку, в которых он рекомендовал ценные инновационные методические технологии» [с.124].

2. «С чувством гордости можно констатировать, что в многовековой истории узбеков известны достоверные факты о владении множеством ИЯ величайшими мыслителями...» [с.160].

Проспекция:

1. «Из сего изложенного видно, что огромное количество проблематических вопросов, по известным читателю причинам, мы не могли охватить, куда, в первую очередь, следует отнести такие немаловажные вопросы, как упрощение (адаптация) текста, качественный и количественный анализ учебных текстов, их методическая типология, конкретизация трех этапности работы над текстом. Эти и другие

лингводидактические сферы текста в перспективе должны составить предмет монографических трудов» [с.24].

2. «Разобравшись в какой-то мере в вопросе о дидактическом статусе дисциплины «иностранный язык», теперь можем в виде заключительной части статьи высказать некоторые предложения рекомендательного характера, которые, по нашему мнению, могут быть полезными в глобальном решении поставленной выше проблемы» [с.132].

3. «Теперь несколько слов о ближайших перспективах изучения/обучения ИЯ в Узбекистане. В обозримом будущем, на наш взгляд, необходимо: ...» [с.164].

Посредством анализа статей выявлено, что помимо этих стратегий, профессором в текстах статей используются другие стратегии или методы познания такие как риторические вопросы, примеры, сравнение, аналогия. Ко всему, идиостиль профессора Д.Д. Джалолова характеризуется высокой степенью экспрессивности. К экспрессивным средствам идиостиля ученого можно отнести следующие языковые формы:

Вопросы: «What's now, What's Next? (Что есть сейчас, что будет дальше?) [с.41]; «Восприняв графический образ названия статьи, читатель тут же задается вопросом: Опять о вводном курсе?» [с.81]; «Почему это срывает?» [с.114]. «Ну, дальше что? Суть этой информации в чем заключается? ...» [с.129].

Обычно постановка вопросов в тексте статей используется как прием с целью активизации внимания или акцентуации на конкретный предмет исследования, или же автор прогнозируя определенные вопросы читателя, сам задает и отвечает на них, либо расширяет информацию и объясняет какие то закономерности, феномены, информации [См.Скрипак 2008, с.12, 15]. Тем не менее, первый пример используется как прием в постановке проблемы и способов ее решения.

Фразеологические единицы: a somewhat *tongue-in cheek* style (несколько сдержанный и иронический стиль) [с.42]; «Цикл по усовершенствованию учебного процесса исходит и основополагающего принципа: Скажи мне, и я забуду. Покажи мне, и я запомню, Я сделаю, и я пойму» [с. 111]; «Создавшаяся современная лингвометодическая ситуация диктует свое т.н. «правила игры» [с.176].

Эпитеты: «science-fiction-like in their vision» (в их представлении это похоже на научную фантастику [с.41]. Данный стилистический прием используется для экспрессивного выражения причинно-следственной связи и довода.

Метафоры: «Опираясь на данные системно-структурного подхода науковедения, можем предложить свои соображения по дальнейшей «судьбе» – статусе дидактике как науки»... Нам кажется, что пришло время, когда эту науку следует дальше развивать в плане «расчленения» на ряд самостоятельных научных дисциплин, ... [с.108]; «А отсюда следовало заключение, что при оценивании учащихся их можно расположить в порядке соответствующих академических достижений, что подразумевает и оценивание «ума»» [с.170]; «В связи с изложенным приходится «выяснять отношения» между традиционной и современной (точнее «усовременной») методиками обучения ИЯ» [с.177].

В научных статьях профессора Д.Д. Джалолова прослеживаются элементы полемики, дискуссии с другими учеными/авторами или оспаривание объективности своих идей. В частности, идет оспаривание, используемых в методике терминов посредством контраргументов, предложением своих вариантов и обоснованием

релевантности семантики. При этом, рассуждения или контраргументы не выходят за рамки научного стиля: правильно оформляется цитирование или дается отсылка на словари, автор имплицитно критикует некоторые установки или идеи других ученых, но не касается личностных качеств ученых, почти отсутствуют резкие эмоционально-оценочные суждения и категоричные замечания. Тем не менее, в устных докладах и в ходе общения профессором Д.Д. Джалоловым допускалась критика в отношении личности ученых.

В отношении критических замечаний, присутствующих в статьях Д.Д. Джалолова, можно выделить допустимый или же «толерантный» стиль – терпимый к другим суждениям. Однако, Н.В. Соловьева в коллективной монографии [2011] описывает принципы для обоснования данного термина. При этом, два принципа «целесообразного и позитивного отбора компонентов знания» и «позитивной оценке актуализированного старого знания» из четырех схожие с моей интерпретацией «толерантного стиля».

В основном, содержание статей профессора Д.Д. Джалолова направлено на порождение и передачу новых научных знаний в области лингводидактики. Поэтому демонстрируемые примеры экспрессивных средств выполняют в ходе передачи знаний (сообщения информации или рассуждения) когнитивную и прагматическую функции. Например, фразеологические единицы, а также метафоры позволяют автору с помощью образа объяснить некие понятия, факты, условия и признаки в более доступной или яркой форме. Ученым также используется прием «кавычек» с целью: выделения собственных наименований или введения новых терминов; демонстрации метафорического значения или иронии или личностного отношения к чему-либо. А в отношении слов разговорного стиля, которые имеют место в статьях (из сего изложенного; почему это срабатывает; ну, дальше что; несколько оторвано от...; скопление трудностей тормозит и др.), можно сказать, что они органически выполняют экспрессивно-когнитивную функцию и характеризуют специфичность научного идиостиля профессора Д.Д. Джалолова.

К экспрессивным средствам также можно отнести языковые формы выражения уверенности своих идей, позиций в логической форме. Профессор Д.Д. Джалолов отличается активным использованием разнообразных стратегий для выражения уверенности, включая и графические средства. Здесь важно отметить, что использование средств выражения уверенности воздействуют на читателя в понимании сообщения, ее разумности и релевантности, в принятии точки зрения автора: «Целесообразность такой последовательности ...» [с.8]; «Языки, как правило, привлекаются для целей углубления знаний...» [с.67]; «Допустим, английскому языку обучаем будущих юристов. Значит, в языковой (в лексический, в частности) минимум включается, наряду с общеупотребительной лексикой, и юридическая терминология» [с.80]; «Скажем более конкретно: студент первого курса...» [с.84]; Теперь, наверняка, небезынтересно порассуждать об одном важном слове-термине, которые выделено курсивом в предыдущем абзаце» [с.93]; «Разумеется, такое исключительное явление как школа Гарднера может служить сегодня для педагогической общественности республики только лишь примером» [с.116]; а также использование других вводных слов: уверены, не подлежит сомнению, очевидно, маловероятно.

На основе анализа фактологического материала, можно сделать вывод, что научный идиостиль профессора Д.Д. Джалолова соответствует всем требованиям, предъявляемых к научному стилю, отличается четкой структурированностью, ясностью содержания, использованием разнообразных жанров научной речи таких как постановка проблем, дефиниция, исторический экскурс, аргументация, умозаключения и выводы, предложения, перспективы. Идиостиль также характеризуется использованием разнообразных логико-семантических связей, стилистических фигур речи, фразеологизмов и экспрессивных средств (лексико-синтаксических и графических), а также разговорных форм выражения мыслей. Все перечисленное дает представление о характерных особенностях когнитивно-дискурсивного портрета профессора Д.Д. Джалолова и его достижениях в развитии научной мысли в области лингводидактики.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ:

1. Дружинина В.В. Лингвориторические параметры идиостиля как выражение менталитета языковой личности ученого (А.Ф. Лосев): Автореф. дисс. ... канд. фил. наук. – Краснодар, 2004. – 23 с.
2. Жалолов Ж.Ж. Сайланма. – Т.: ТДПУ, 2017. – 318 с.
3. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград, 2002.
4. Котюрова М.П., Тихомирова Л.С., Соловьева Н.В. Идиостилика научной речи: Наши представления о речевой индивидуальности ученого. Монография. – Пермь: Редакционно-издательский отдел Западно-Уральского института экономики и права, 2011.
5. Маслова В.А. Homo Lingualis в культуре. – М.: Гнозис, 2007.
6. Скрипак И.А. Языковое выражение экспрессивности как способа речевого воздействия в современном научном дискурсе: на материале статей лингвистического профиля на русском и английском языках // Автореф. дисс. ... канд. фил. наук. – Ставрополь, 2008. – 21 с. Режим доступа <https://www.dissercat.com/content/yazykovoe-vyrazhenie-ekspressivnosti-kaksposoba-rechevogo-vozddeistviya-v-sovremennom-nauchn> (дата обращения: 03.05.2020).
7. Нормуродова Н. З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе: Дисс.на соиск. DS(с) в филологии. – Т.: 2020.
8. Третьякова И. В. Научная статья как жанр академического письма. // Дневник науки. 2019, № 2(26). Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37082643>.
9. Hirniak S., Kravchenko-Dzondza O., Lutsiv S. & Lehka L. Idiolect – idiostyle – Sociolect: Differentiation and Interrelation of Linguistic Terms. // Studies in Media and Communication. December 2022, 10 (3). – С. 99-99. DOI:10.11114/smc.v10i3.5838
10. Sung O. Translation challenges in rendering idiolects of literary characters. //Studies about Language. 2020, 37. – P. 37-55. Available: <https://doi.org/10.5755/j01.sal.1.37.24772>.